xtorm

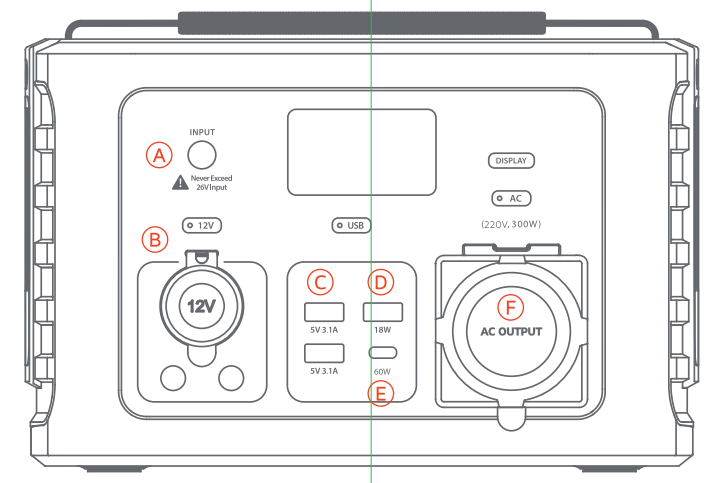
Manual
Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Bruksanvisning
Brugsvejledning
Käyttöopas
Uživatelská příručka
Používateľská príručka
Εγχειρίδιο χρήσης
دليل المستخدم

XP300U

#MOREENERGY

XTREME SERIES - Maximum portable power

1



- 78.000mAh Li-ion / 281Wh
- 240x142x154mm
- 3,3kg

DC 6.5mm input port	72W (26V max)
USB-C PD input	60W
Output AC	300W (220V / 50Hz)
Output 2x DC 5.5mm port	60W (12V/5A)
Output Car charger	120W (12V/10A)
Output USB	1x USB-C PD 60W (5V/3A, 9V2.22A, 12V/1.5A) 1x USB-A QC 3.0 18W (5V.3A, 9V/2A, 12V/1.5A) 2x USB-A (5V/3.1A)
Max output:	300W

+ Power cord, MC4 to DC 6.5mm converter cable, manual

- (A) **DC 6.5mm input port**: 72W (26V max)
- (B) **Output 2x DC 5.5mm port**: 60W (12V/5A)
  Output Car charger: 120W (12V/10A)
- (C) 2x USB-A (5V/3.1A)
- (D) 1x USB-A QC 3.0 18W (5V.3A, 9V/2A, 12V/1.5A)
- (E) 1x In/Output USB-C PD 60W (5V/3A, 9V2.22A, 12V/1.5A)
- (F) **Output AC** 300W (220V / 50Hz)

2

HOW TO USE THIS POWERSTATION

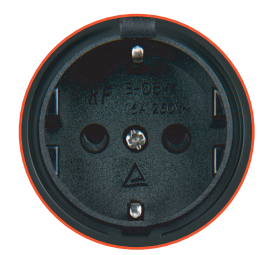
Press the button on the output you want to use

FOR USB/DC OUTPUT: Press 1 second
FOR AC OUTPUT: Press 2 seconds

The output is working whe the green light turns on. You can now use this output

TIP: when not using an output, turn it off to save energy.

3



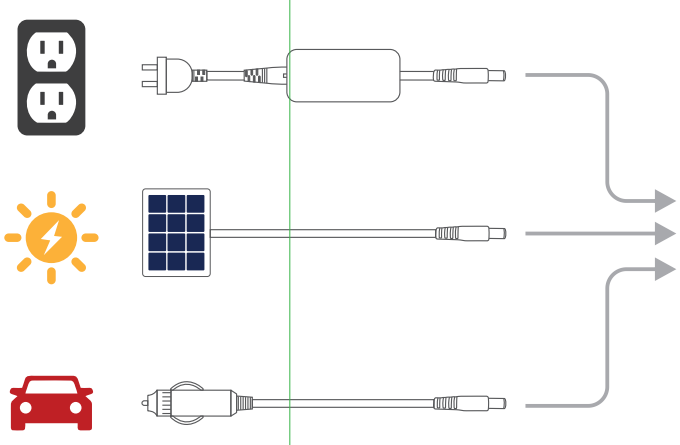
4

CHARGING FROM WALL CHARGER:
Use the included AC charging adapter to connect to the 6.5mm DC input port. (max 72W)
You can also connect a use a USB-C PD charger to the USB-C port. (max 60W)

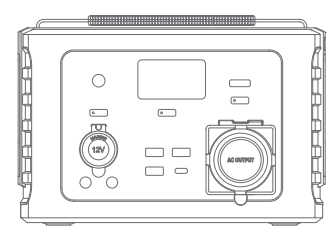
CHARGING FROM A SOLAR PANEL:
Connect your Solar Panel directly to the 6.5mm DC input port.
If your solar panel has an MC4 connector, please use the adapter cable that is included.

5

6



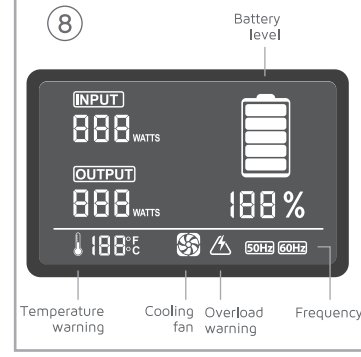
IMPORTANT NOTE:
When using a Solar Panel to recharge the Power Station, make sure the power does not exceed 26V. If more power is used it can cause serious damage to the unit.



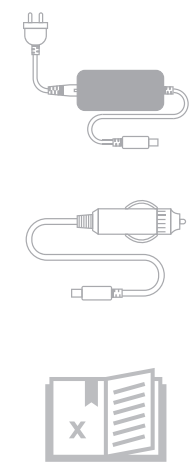
7

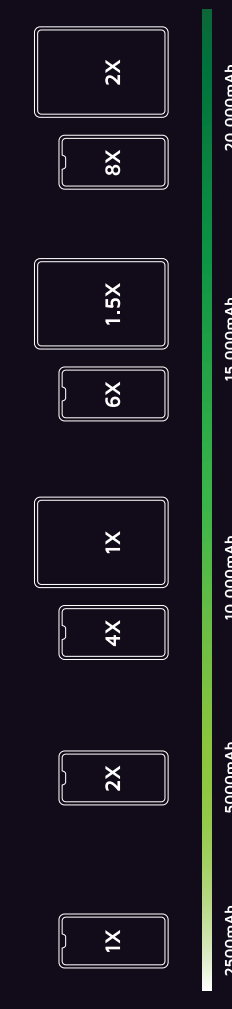
RECHARGING THE POWER STATION
The Power Station is fully charged when the LCD display shows 100%.

8



9





XTREME SERIES - Maximum portable power

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO/IEC 17050-1)

Declaration number:	**DOCIP 1185301**
Name and address of manufacturer / EU-AR:	**Telco Accessories BV** **Hoofdveste 19** **3992 DH Houten** **Netherlands**

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:

Name and address of manufacturer:	**Telco Accessories BV** **Hoofdveste 19** **3992 DH Houten** **Netherlands**
Product identification:	**Xtorm Portable Power Station 300** **XP300**

THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:

EU Community Legislation	**Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU** **ElectroMagnetic Compatibility Directive (EMCD) 2014/30/EU** **Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU**
Harmonised standards	**Safety of electrical equipment** EN 62368-1:2014 + AC:2015-02 + AC:2015-05 + AC:2015-11 + AC:2017-03 + A11:2017 + EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020 + AC:2020-05 **Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)** EN 62233:2008 + AC:2008 **Electromagnetic Compatibility (EMC)** EN 61000-3-2:2014 + EN IEC 61000-3-2:2019 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 EN IEC 61000-6-2:2019 + EN 61000-6-2:2005 + AC:2005 EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + A1:2011/AC:2012 **Restricted substances in electrical products** EN 50581:2012 EN IEC 63000:2018

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Name, function:	**Ralph Both, CEO**
Company name:	**Telco Accessories BV**

① **EN** Specifications
NL Specificaties
DE Spezifikationen
FR Spécifications
ES Especificaciones
PT Especificações
SE Specifikationer
NO Spesifikasjoner
DA Specifikationer
FI Tekniset tiedot
PL Specyfikacje
HU Specifikációk
CZ Specifikace
SK Špecifikácie
GR Προδιαγραφές
AR المواصفات

② **DE** So verwenden Sie diese PowerStation
1. Drücken Sie die Taste an dem Ausgang, den Sie verwenden möchten.
   Für den USB/DC-Ausgang: 1 Sekunde drücken
   Für den AC-Ausgang: 2 Sekunden drücken
2. Der Ausgang ist in Betrieb, wenn das grüne Licht leuchtet.
3. Sie können diesen Ausgang jetzt verwenden

Tipp: Wenn Sie einen Ausgang nicht verwenden, schalten Sie ihn aus, um Energie zu sparen.

FR Comment utiliser cette PowerStation
1. Appuyez sur le bouton de la sortie que vous souhaitez utiliser.
   Pour sortie USB/DC : Appuyez 1 seconde
   Pour la sortie AC : Appuyez 2 secondes
2. La sortie fonctionne lorsque le voyant vert s'allume
3. Vous pouvez maintenant utiliser cette sortie

Conseil: lorsque vous n'utilisez pas une sortie, éteignez-la pour économiser l'énergie.

ES Cómo utilizar esta PowerStation
1. Pulse el botón de la salida que desee utilizar
   Para la salida USB/DC: Pulse 1 segundo
   Para la salida AC: Pulse 2 segundos
2. La salida está funcionando cuando la luz verde se enciende
3. Ahora puede utilizar esta salida

Consejo: cuando no utilice una salida, apáguela para ahorrar energía.

PT Como utilizar esta PowerStation
1. Prima o botão na saída que pretende utilizar
   Para saída USB/DC: Prima 1 segundo
   Para saída AC: Prima 2 segundos
2. A saída está a funcionar quando a luz verde se acende
3. Pode agora utilizar esta saída

Dica: quando não utilizar uma saída, desligue-a para poupar energia.

SE Hur man använder denna PowerStation
1. Tryck på knappen på den utgång du vill använda
   För USB / DC-utgång: Tryck 1 sekund
   För AC-utgång: Tryck på 2 sekunder
2. Utgången fungerar när det gröna ljuset tänds
3. Du kan nu använda denna utgång

Tips: när du inte använder en utgång, stäng av den för att spara energi.

EN How to use this PowerStation
1. Press the button on the output you want to use
   For USB/DC output: Press 1 second
   For AC output: Press 2 seconds
2. The output is working when the green light turns on
3. You can now use this output

Tip: when not using an output, turn it off to save energy

NL Hoe gebruikt u deze PowerStation
1. Druk op de knop van de uitgang die u wilt gebruiken
   Voor USB/DC-uitgang: Druk 1 seconde
   Voor AC-uitgang: Druk 2 seconden
2. De uitgang werkt wanneer het groene lampje gaat branden
3. U kunt deze uitgang nu gebruiken

Tip: als je een uitgang niet gebruikt, zet hem dan uit om energie te besparen.

NO Hvordan bruke denne PowerStation
1. Trykk på knappen på utgangen du vil bruke
   For USB / DC-utgang: Trykk 1 sekund
   For vekselstrømutgang: Trykk på 2 sekunder
2. Utgangen fungerer når det grønne lyset tennes
3. Du kan nå bruke denne utgangen

Tips: Når du ikke bruker en utgang, må du slå den av for å spare energi.

DA Sådan bruges denne PowerStation
1. Tryk på knappen på det output, du vil bruge
   For USB / DC-udgang: Tryk på 1 sekund
   Til AC-udgang: Tryk på 2 sekunder
2. Outputtet fungerer, når det grønne lys tændes
3. Du kan nu bruge denne output

Tip: Når du ikke bruger et output, skal du slukke for det for at spare energi.

FI Kuinka käyttää tätä PowerStationia
1. Paina haluamasi lähdön painiketta
   USB / DC-ulostulo: Paina 1 sekunti
   AC-lähtö: Paina 2 sekuntia
2. Lähtö toimii, kun vihreä valo syttyy
3. Voit nyt käyttää tätä lähtöä

Vinkki: kun et käytä lähtöä, sammuta se virran säästämiseksi.

PL Jak używać tego PowerStation
1. Naciśnij przycisk na wyjściu, którego chcesz użyć
   Dla wyjścia USB/DC: Naciśnij 1 sekundę
   W przypadku wyjścia AC: Naciśnij 2 sekundy.
2. Wyjście działa, gdy zapali się zielona lampka.
3. Możesz teraz korzystać z tego wyjścia.

Wskazówka: gdy nie używasz wyjścia, wyłącz je, aby oszczędzać energię.

HU A PowerStation használata
1. Nyomja meg a használni kívánt kimenet gombját
   USB / DC kimenethez: Nyomja meg 1 másodpercig
   AC kimenethez: Nyomja meg a 2 másodpercet
2. A kimenet akkor működik, amikor a zöld lámpa kigyullad
3. Most már használhatja ezt a kimenetet

Tipp: ha nem használ kimenetet, kapcsolja ki az energiamegtakarítás érdekében.

CZ Jak používat tuto PowerStation
1. Stiskněte tlačítko na výstupu, který chcete použít
   Pro výstup USB / DC: Stiskněte 1 sekundu
   Pro AC výstup: Stiskněte 2 sekundy
2. Výstup pracuje, když se rozsvítí zelené světlo
3. Nyní můžete použít tento výstup

Tip: Pokud nepoužíváte výstup, vypněte jej, abyste ušetřili energii.

SK Ako používať túto PowerStation
1. Stlačte tlačidlo na výstupe, ktorý chcete použiť
   Pre výstup USB / DC: Stlačte 1 sekundu
   Pre výstup striedavého prúdu: Stlačte 2 sekundy
2. Výstup funguje, keď sa rozsvieti zelené svetlo
3. Teraz môžete použiť tento výstup

Tip: Ak nepoužívate výstup, vypnite ho, aby ste šetrili energiu.

GR Πώς να χρησιμοποιήσετε αυτό το PowerStation
1. Πατήστε το κουμπί στην έξοδο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε
   Για έξοδο USB / DC: Πατήστε 1 δευτερόλεπτο
   Για έξοδο AC: Πατήστε 2 δευτερόλεπτα
2. Η έξοδος λειτουργεί όταν ανάβει το πράσινο φως
3. Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν την έξοδο

Συμβουλή: όταν δεν χρησιμοποιείτε έξοδο, απενεργοποιήστε την για εξοικονόμηση ενέργειας.

AR : كيفية استخدام هذا PowerStation
1. اضغط على الزر الموجود على الخرج الذي تريد استخدامه
   لخرج USB / DC: اضغط على الزر ثانية واحدة
   للخرج المتردد: اضغط على الزر 2 ثانية
2. الخرج يعمل عندما يضيء الضوء الأخضر
3. يمكنك الآن استخدام هذا الخرج

نصيحة: عند عدم استخدام أحد الخرجات ، قم بإيقافه لتوفير الطاقة.

EN: Warnings
Don't drop, dissemble or attempt to repair the charger by yourself. Avoid exposure to water or high humidity. Don't expose to any heat source. Keep out of reach of children Don't use in the presence of flammable gas.

Telco Accessories has tested the product in a test environment. All statements/declarations made by Telco Accessories about the (operation) of the product are based on the results obtained from such tests. These results/statements/declarations cannot be guaranteed, for example in cases of deviating or injudicious use and/or use in a different environment.

NL: Waarschuwing
Probeer de lader niet zelf te repareren of te demonteren. Vermijd blootstelling aan water of een hoge luchtvochtigheid. Niet blootstellen aan een warmtebron. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de aanwezigheid van brandbaar gas.

Telco Accessories heeft het product getest in een testomgeving. Alle uitspraken/uitlingen die Telco Accessories doet over (de werking van) het product, zijn gebaseerd op de resultaten verkregen uit dergelijke testen. Deze resultaten/uitspraken/uitingen kunnen, onder meer bij afwijkend dan wel onoordeelkundig gebruik en/of gebruik in een andere omgeving, niet worden gegarandeerd.

DE: Achtung
Versuchen Sie nicht, den Solar Lader selbst zu reparieren, (Garantieverlust) Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit oder Kontakt mit Wasser. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät fern von Hitzequellen. Ausser Reichweite von Kindern halten.

Telco Accessories hat das Produkt in einer Testumgebung getestet. Alle Aussagen/Erklärungen von Telco Accessories über den Betrieb des Produkts basieren auf den Ergebnissen dieser Tests. Diese Ergebnisse/Aussagen/Erklärungen können nicht garantiert werden, z.B. bei abweichender oder unsachgemäßer Verwendung und/oder Verwendung in einer anderen Umgebung.

FR: Attention
Ne pas faire tomber ou démonter ou tenter de réparer le produit soi-même. Ne pas exposer le produit à l'eau ou dans un endroit trop humide. Ne pas poser le chargeur solaire près d'une source de chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammables.

Telco Accessories a testé le produit dans un environnement de test. Tous les énoncés / déclarations faits par Telco Accessories concernant le (fonctionnement) du produit sont basés sur les résultats obtenus à partir de ces tests. Ces résultats / énoncés / déclarations ne peuvent pas être garantis, par exemple en cas d'utilisation anormale ou imprudente et/ou d'utilisation dans un environnement différent.

IT: ATTENZIONE
Non usare vicino ad una fiamma. Non esporre vicino a fonti di calore elevato. Non modificare la struttura o disassemblare. Smettere di utilizzare immediatamente nel caso si sentano odori strani, calore, o strani rumori provenire dallo stesso. Non lasciar giocare i bambini. Usare solo in luoghi asciutti. Riciclare l'apparato secondo le norme vigenti nella nazione di utilizzo.

Telco Accessories ha testato il prodotto in un ambiente di prova. Tutte le affermazioni/dichiarazioni rilasciate da Telco Accessories in merito al funzionamento del prodotto si basano sui risultati ottenuti da tali test. Tali risultati/affermazioni/dichiarazioni non possono essere garantite, ad esempio in casi di utilizzo anomalo o imprudente e/o di utilizzo in un ambiente diverso.

ES: Atención
No dejar caer el producto. No desmontarlo ni intentar repararlo, por sus propios medios Evitar el contacto con el agua o fuente de humedad. No exponer la alimentación a una fuente de calor. Mantenga fuera del alcance de los niños. No utilizar en presencia de fuentes o gas infl amables.

Telco Accessories ha probado el producto en un entorno de prueba. Todas las declaraciones realizadas por Telco Accessories sobre el (funcionamiento del) producto se basan en los resultados obtenidos a partir de dichas pruebas. Estos resultados/declaraciones no pueden garantizarse, por ejemplo, en casos de uso distinto o imprudente y/o uso en un entorno diferente.

CZ: UPOZORNENÍ
Neupusťte, nerozebírejte, ani se nepokoušejte opravit nabíječku sami. Vyvarujte se působení vody nebo vysoké vlhkosti. Nevystavujte tepelným zdrojem. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte v blízkosti hoořlavých plynů.

Společnost Telco Accessories testovala tento výrobek v testovacím prostředí. Všechny prohlášení/tvrzení společnosti Telco Accessories o tomto výrobku nebo jeho provozu se zakládají na výsledcích těchto testů. Tyto výsledky/prohlášení/tvrzení není možno zaručit, například v případě odchylného nebo nesprávného použití a/nebo použití v rozdílném prostředí.

SK: Upozornenia
Neupusťte, nerozoberajte, ani sa nepokúšajte opraviť nabíjačku sami. Vyvarujte sa pôsobeniu vody alebo vysokej vlhkosti. Nevystavujte tepelným zdrojom Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte v blízkosti hoořavých plynov.

Spoločnosť Telco Accessories testovala tento výrobok v testovacom prostredí. Všetky vyhlásenia/tvrdenia spoločnosti Telco Accessories o tomto výrobku alebo jeho prevádzke sa zakladajú na výsledkoch týchto testov. Tieto výsledky/vyhlásenia/tvrdenia nemožno zaručiť, napríklad v prípade odchýlneho či nesprávneho použitia a/alebo použitia v rozdielnom prostredí.

PL: ostrzeżenia
Prosimy nie próbować naprawiać tej ładowarki ani nie rozbierać jej samodzielnie. Należy unikać narażenia ładowarki na działanie wody lub wysokich poziomów wilgotności. Nie wolno wystawiać ładowarki na działanie źródeł ciepła. Ładowarkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Ładowarki nie wolno używać w obecności gazów łatwopalnych.

Firma Telco Accessories przetestowała produkt w środowisku testowym. Wszelkie oświadczenia/ deklaracje firmy Telco Accessories na temat (działania) produktu oparte są na wynikach uzyskanych podczas takich testów. Te wyniki/ oświadczenia/ deklaracje nie mogą być zagwarantowane, na przykład w razie odmiennego sposobu użycia lub wykorzystania niezgodnego z przeznaczeniem oraz/ lub użytkowania produktu w innym środowisku.

SE: varning
Tappa inte, ta inte isär eller försök reparera laddaren själv. Utsätt inte för vatten eller hög fuktighet. Utsätt inte för värme. Förvaras utom räckhåll för barn. Använd ej i närheten av lättantändlig gas.

Telco Accessories har testat produkten i en testmiljö. Alla påståenden/deklarationer som görs av Telco Accessories om (driften av) produkten bygger på resultaten som har uppnåtts i dessa tester. Resultaten/påståendena/deklarationerna kan inte garanteras, t.ex. i händelse av avvikelser eller omdömeslös användning och/eller användning i en annan miljö.

DA:advarsler
Forsøg ikke selv på at reparere eller adskille opladeren. Undgå eksponering for vand eller høje fugtniveauer. Eksponer ikke enheden for varmekilder. Opbevar enheden utilgængeligt for børn. Må ikke bruges ved tilstedeværelse af letantændelig gas.

Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle udsagn/erklæringer fremsat af
Telco Accessories omkring (drift) af produktet er baseret på resultater indhentet fra sådanne test. Der kan ikke garanteres for disse resultater/erklæringer/udsagn, f.eks. i tilfælde af afvigende eller ukorrekt brug og/eller brug i et andet miljø.

FI: varoitukset
Älä yritä korjata tai purkaa laturia itse. Vältä tuotteen altistamista vedelle tai ärimmäiselle kosteudelle. Älä altista lämmönlähteille. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Älä käytä syttyvien kaasujen läsnä ollessa.

Telco Accessories on testannut tuotetta testiympäristössä. Kaikki Telco Accessoriesin antamat tuotetta (ja sen toimintaa) koskevat lausunnot/julistukset perustuvat näistä testeistä saatuihin tuloksiin. Tuloksiin/lausuntoihin/julistuksiin liittyen ei voida antaa mitään takuita esimerkiksi poikkeavan tai ohjeidenvastaisen käytön ja/tai erilaisen käyttöympäristön vuoksi.

AR: تحذيرات
لا تحاول إصلاح أو تفكيك الشاحن بنفسك. تجنب التعرض للماء أو الرطوبة العالية. لا تعرضه لأي مصدر حرارة. يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال. لا تستخدم بالقرب من غاز قابل للاشتعال.

Telco Accessories قامت باختبار المنتج في بيئة اختبار. كل البيانات التي تقدمها Telco Accessories فيما يتعلق بـ (تشغيل) المنتج تعتمد على نتائج تلك الاختبارات. قد لا يمكن ضمان هذه النتائج/ البيانات/ التأكيدات، على سبيل المثال، في حالات الانحراف أو الاستخدام غير الحكيم و/ أو الاستخدام في بيئة مختلفة.

Hoofdveste 19
3992 DH Houten
The Netherlands
T: + 31 (0) 30 635 4800
F: + 31 (0) 30 635 4801
www.xtorm.eu

④ **EN** Recharging the Power Bank
NL Het opladen van de Power Bank
DE Aufladen der Power Bank
FR Recharger la banque d'énergie
ES Recargando el banco de energía
PT Recarregamento do Banco de Energia
SE Ladda strömbanken
NO Opplading av strømbanken
DA Genopladning af strømbanken
FI Varavirtalähteen lataaminen
CZ Dobíjení powerbanky
SK Dobíjanie externej nabíjačky
GR Επαναφόρτιση του power bank
AR إعادة شحن بنك الطاقة (البواور بنك)

③ **EN** Charge your device
NL Uw apparaat opladen
DE Laden Sie Ihr Gerät auf
FR Recharger votre appareil
ES Cargando su dispositivo
PT Carregar o seu dispositivo
SE Ladda din enhet
NO Lad enheten
DA Oplad din enhed
FI Lataa laite
PL Naładuj swoje urządzenie
HU Töltse fel készülékét
CZ Nabijte zařízení
SK Nabite svoje zariadenie
GR Φορτίστε τη συσκευή σας
AR شحن جهازك

⑤ **EN: CHARGING FROM WALL CHARGER:**
Use the included AC charging adapter to connect to the 6.5mm DC input port. (max 72W). You can also connect a use a USB-C PD charger to the USB-C port. (max 60W)
NL: OPLADEN VIA DE STEKKER:
Gebruik de meegeleverde AC oplaadadapter om aan te sluiten op de 6,5mm DC ingangspoort. (max 72W). U kunt ook een USB-C PD-lader op de USB-C-poort aansluiten. (max 60W)
DE: AUFLADEN ÜBER EIN WANDLADEGERÄT:
Verwenden Sie den mitgelieferten AC-Ladeadapter zum Anschluss an den 6,5-mm-DC-Eingang. (max. 72 W). Sie können auch ein USB-C-PD-Ladegerät an den USB-C-Anschluss anschließen. (max. 60 W)
FR: RECHARGE À PARTIR D'UN CHARGEUR MURAL:
Utilisez l'adaptateur de charge CA inclus pour vous connecter au port d'entrée CC de 6,5 mm. (max 72W). Vous pouvez également connecter un chargeur USB-C PD au port USB-C. (max 60W)
ES: CARGA DESDE EL CARGADOR DE PARED:
Utiliza el adaptador de carga de CA incluido para conectarlo al puerto de entrada de CC de 6,5 mm. (máximo 72W). También puedes conectar un cargador USB-C PD al puerto USB-C. (máx. 60W)
PT: CARREGAMENTO A PARTIR DO CARREGADOR DE PAREDE:
Utilizar o adaptador de carregamento AC incluído para ligar à porta de entrada DC de 6,5mm. (máx. 72W). Também se pode ligar um carregador USB-C PD à porta USB-C. (máx 60W)
SE: LADDNING FRÅN VÄGGLADDARE:
Använd den medföljande nätadaptern för att ansluta till 6,5 mm likströmsingång. (max 72W). Du kan också ansluta en USB-C PD-laddare till USB-C-porten. (max 60W)
NO: LADING FRA VEGGLADER:
Bruk den medfølgende vekselstrømadapteren til å koble til 6,5 mm DC-inngangsporten. (maks 72W). Du kan også koble en USB-C PD-lader til USB-C-porten. (maks 60W)
DA: OPLADNING FRA VÆGOPLADER:
Brug den medfølgende AC-opladningsadapter til at tilslutte til 6,5 mm DC-indgangsporten. (maks. 72W). Du kan også tilslutte en brug en USB-C PD-oplader til USB-C-porten. (maks. 60W)
FI: LATAUS SEINÄLATURISTA:
Yhdistä 6,5 mm: n tasavirtatuloporttiin mukana toimitetulla verkkovirtalataussovittimella. (enintään 72 W). Voit myös liittää USB-C PD -laturin USB-C-porttiin. (enintään 60 W)
PL: ŁADOWANIE Z ŁADOWARKI ŚCIENNEJ:
Użyj dołączonego adaptera ładowania AC, aby podłączyć do portu wejściowego DC 6,5 mm. (max 72W). Możesz również podłączyć ładowarkę USB-C PD do portu USB-C. (max 60W)
HU: TÖLTÉS FALI TÖLTŐRŐL:
Használja a mellékelt váltóáramú töltőadaptert a 6,5 mm-es egyenáramú bemeneti port csatlakoztatásához. (max. 72 W). Használható USB-C PD töltőt is csatlakoztathat az USB-C porthoz. (max 60W)
CZ: NABÍJENÍ Z NÁSTĚNNÉ NABÍJEČKY:
K připojení k vstupnímu portu 6,5 mm DC použijte přiložený AC nabíjecí adaptér. (max. 72 W). K portu USB-C můžete také připojit použitou nabíječku USB-C PD. (max. 60 W)
SK: NABÍJANIE Z NÁSTENNEJ NABÍJAČKY:
Na pripojenie k vstupnému portu 6,5 mm DC použite priložený AC nabíjací adaptér. (max. 72 W). K portu USB-C môžete tiež pripojiť použitú nabíjačku USB-C PD. (max. 60 W)
GR: CHARGING FROM WALL CHARGER:
Χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα φόρτισης AC για να συνδεθείτε στη θύρα εισόδου DC 6,5 mm. (μέγιστο 72W)
Μπορείτε επίσης να συνδέσετε μια χρήση φορτιστή PD USB-C στη θύρα USB-C. (μέγιστο 60W)
AR
الشحن من شاحن الحائط:
استخدم محول شحن التيار المتردد المرفق للتوصيل بمنفذ إدخال تيار مستمر 6.5 مم. (يجب أقصى 72 واط). يمكنك أيضًا توصيل استخدام شاحن USB-C PD بمنفذ USB-C. (يجب أقصى 60 واط)

⑥ **EN: CHARGING FROM A SOLAR PANEL:**
Connect your Solar Panel directly to the 6.5mm DC input port. If your solar panel has an MC4 connector, please use the adapter cable that is included.
NL: OPLADEN MET EEN ZONNEPANEEL:
Sluit uw zonnepaneel rechtstreeks aan op de 6,5mm DC ingangspoort. Als uw zonnepaneel een MC4-connector heeft, gebruik dan de adapterkabel die is meegeleverd.
DE: AUFLADEN ÜBER EIN SOLARPANEL:
Schließen Sie Ihr Solarpanel direkt an den 6,5-mm-DC-Eingang an. Wenn Ihr Solarpanel einen MC4-Anschluss hat, verwenden Sie bitte das mitgelieferte Adapterkabel.
FR: CHARGEMENT À PARTIR D'UN PANNEAU SOLAIRE:
Connectez votre panneau solaire directement au port d'entrée de 6,5 mm de diamètre. Si votre panneau solaire est équipé d'un connecteur MC4, veuillez utiliser le câble adaptateur fourni.
ES: CARGA DESDE UN PANEL SOLAR:
Conecte su panel solar directamente al puerto de entrada de CC de 6,5 mm. Si su panel solar tiene un conector MC4, utilice el cable adaptador que se incluye.
PT: CARGA A PARTIR DE UM PAINEL SOLAR
Ligue o seu Painel Solar directamente à porta de entrada DC de 6,5mm. Se o seu painel solar tiver um conector MC4, utilize o cabo adaptador que está incluído.
SE: LADDNING FRÅN EN SOLPANEL:
Anslut din solpanel direkt till 6,5 mm likströmsingång. Om din solpanel har en MC4-kontakt, använd den medföljande adapterkabeln.
NO: : LADING FRA SOLCELLEPANEL:
Koble solcellepanelet direkte til 6,5 mm DC-inngangsporten. Hvis solcellepanelet har en MC4-kontakt, bruk adapterkabelen som følger med.
DA:OPLADNING FRA ET SOLPANEL:
Tilslut dit solpanel direkte til 6,5 mm DC-indgangsporten. Hvis dit solpanel har et MC4-stik, skal du bruge det medfølgende adapterkabel.
FI: OPLADNING FRA ET SOLPANEL:
Tilslut dit solpanel direkte til 6,5 mm DC-indgangsporten. Hvis dit solpanel har et MC4-stik, skal du bruge det medfølgende adapterkabel.
PL: ŁADOWANIE Z PANELU SŁONECZNEGO:
Podłącz panel słoneczny bezpośrednio do portu wejściowego DC 6,5 mm. Jeśli panel słoneczny ma złącze MC4, proszę użyć kabla adaptera, który jest w zestawie.
HU:TÖLTÉS NAPELEMRŐL
Csatlakoztassa a napelemet közvetlenül a 6,5 mm-es DC bemeneti csatlakozóhoz. Ha a napelemén van MC4 csatlakozó, akkor használja a mellékelt adapterkábelt.
CZ: NABÍJENÍ ZE SOLÁRNÍHO PANELU:
Připojte svůj solární panel přímo ke vstupnímu portu 6,5 mm DC. Pokud má váš solární panel konektor MC4, použijte přiložený kabel adaptéru.
SK: NABÍJANIE ZO SOLÁRNEHO PANELU:
Pripojte svoj solárny panel priamo k vstupnému portu 6,5 mm DC. Ak má váš solárny panel konektor MC4, použite priložený kábel adaptéra.
GR: ΦΟΡΤΙΣΗ Α Ο ΗΛΙΑΚΟ ΑΝΕΛ:
ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΗΛΙΑΚΟ ΣΑΣ ΑΝΕΛ Α ΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΗ ΘΥΡΑ ΕΙΣΟΔΟΥ **DC 6,5 ΜΜ.** ΕΑΝ Ο ΗΛΙΑΚΟΣ ΣΑΣ ΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΘΕΤΕΙ Υ ΟΔΟΧΗ **MC4**, ΧΡΗΣΙ Ο ΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΟΣΑΡ ΟΓΕΑ ΟΥ ΕΡΙΛΑ ΒΑΝΕΤΑΙ.
AR: : الشحن من لوحة شمسية: قم بتوصيل لوح الطاقة الشمسية مباشرة بمنفذ إدخال تيار مستمر **6.5** مم. إذا كان اللوحة الشمسية الخاصة بك تحتوي على موصل **MC4** ، فيرجى استخدام كابل المحول المرفق.

⑦ **EN** Recharge the power bank via the DC in just 5.5 hours.
NL Laad de Power Bank op via de DC in slechts 5,5 uur.
DE Laden Sie das Power Bank über den DC-Anschluss in nur 5,5 Stunden auf.
FR Rechargez la banque d'énergie via le DC en seulement 5,5 heures.
ES Recarga el banco de energía a través del DC en sólo 5,5 horas.
PT Recarregar o banco de energia através da DC em apenas 5,5 horas.
SE Ladda strömbanken via DC på endast 5,5 timmar.
NO Du kan lade opp strømbanken på nytt via DC på bare 5,5 timer.
DA Genoplad strømbanken via DC på kun 5,5 time.
FI Lataa varavirtalähde DC kautta vain 5,5 tunnissa.
PL Naładuj power bank przezDC w zaledwie 5,5 godziny.
HU Töltse fel a tápegységet az DC keresztül mindössze 5,5 óra alatt.
CZ Prostřednictvím DC dobijete powerbanku za pouhé 5,5 hodiny.
SK Dobite externú nabíjačku cez DC iba za 5,5 hodiny.
GR Επαναφορτίστε το power bank μέσω της θύρας DC μόλις σε 5,5 ώρες.
AR أعد شحن بنك الطاقة عبر منفذ **DC** في **5.5** ساعة فقط.

⑧ **EN** Power indicator
NL Batterij-indicator
DE Batterie-Anzeige
FR Indicateur de batterie
ES Indicador de la bateria
PT Indicador de bateria
SE Strömindikator
NO Strømindikator
DA Strømindikator
FI Virran merkkivalo
PL Wskaźnik mocy
HU Teljesítményjelző
CZ Indikátor napájení
SK Ukazovateľ napájania
GR Ένδειξη μπαταρίας
AR مؤشر الطاقة

⑨ **EN** Included in the box
NL Inbegrepen in de doos
DE Batterie-Anzeige
FR Inclus dans l'encadré
ES Incluido en la caja
PT Incluído na caixa
SE Detta ingår i förpackningen
NO Medfølger i esken
DA Inkluderet i æsken
FI Sisältyy pakkaukseen
PL Dołączone do pudełka
HU A dobozban található
CZ Součástí balení
SK Súčasť balenia
GR Συμπεριλαμβάνεται στο κουτί
AR مُضمَّن في الصندوق